

# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8  
00-613 WARSZAWA**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**  
~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~  
~~**APPROVAL EXTENDED**~~  
~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~  
~~**APPROVAL REFUSED**~~  
~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~  
~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~  
~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~  
~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~



typu podzespołu ~~elektrycznego~~/elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.04  
of a type of ~~electrical~~/electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.04

Numer homologacji: **E20 10R-04 4235**  
Approval No.:

Numer rozszerzenia:  
Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **Lampa samochodowa oświetlenia wnętrza,  
diodowa 12/24V**  
Make (trade name of manufacturer): **Car interior lighting lamp, LED 12/24V**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**  
Type and general commercial description(s):

**Typ:** **HOR RIMP2**  
Type:

**Krótki opis:** **Lampa HOR RIMP2 reprezentuje lampy samochodowe oświetlenia wnętrza,  
przeznaczone jest do instalacji w pojazdach kategorii M, N i O z instalacją elektryczną 12V  
lub 24V, będące urządzeniami obejmującymi grupę wyrobów występujących w następujących  
wariantach i wersjach (zależnych od pełnionych funkcji oraz wykonania):**

- wariant HOR 49 wersja:**
- wariant HOR 66 wersje:**  
**LWD 2159, LWD 2160,**
- wariant HOR 71 wersje:**
- wariant HOR 75 wersje:**
- wariant HOR 78 wersje:**

Short description: Lamp HOR RIMP2 represents car interior lighting lamps, intended for installation in vehicles of categories M, N and O with 12V or 24V electrical system, being devices which cover a group of products that present in the following variants and versions (depending on functions and performance):

- variant HOR 49 version:
- variant HOR 66 versions:

- variant HOR 71 versions:
- variant HOR 75 versions:
- variant HOR 78 versions:

3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe/podzespołe/samodzielnej jednostce technicznej:**

Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit:

## HOR RIMP2

- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na powierzchni obudowy**  
Location of that marking: on the surface of the housing
4. **Kategoria pojazdu:** **M, N i O**  
Category of vehicle: M, N and O
5. **Nazwa i adres producenta:**  
Name and address of manufacturer:
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** **tabliczka znamionowa naklejona na obudowie**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: data plate glued to the housing
7. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):** **Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland**  
Address(es) of assembly plant(s):
8. **Dodatkowe informacje:** **patrz Dodatek**  
Additional information: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań:**  
**Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej**  
**Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**  
Technical Service responsible for carrying out the tests:  
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** **2017.04.10**  
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** **LEP/0008/2017/6**  
No. of test report:
12. **Uwagi (jeśli występują):** **brak uwag**  
Remarks (if any): no remarks
13. **Miejscowość:** **Warszawa**  
Place: Warsaw
14. **Data:** **6 października 2017 r.**  
Date: 6<sup>th</sup> of October 2017
15. **Podpis:**  
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zerzyka  
Zastępca Dyrektora



16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:**

- dokumentacja homologacyjna lamp samochodowych oświetlenia wnętrza, diodowych 12/24V typ: HOR RIMP2;
- sprawozdanie z badań nr **LEP/0008/2017/6**;
- Dokument Informacyjny.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- approval documentation of the car interior lighting lamps, LED 12/24V type: HOR RIMP2;
- test report No. **LEP/0008/2017/6**;
- Information Documentation.

17. **Powody rozszerzenia:**

Reasons for extension:

**nie dotyczy**  
not applicable



**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 4235  
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego  
zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 4235  
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/electronic  
sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:

1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** 12 V lub 24V, minus na masie  
Electrical system rated voltage: 12 V or 24V, negative ground

1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M, N, O  
z następującymi ograniczeniami:**

**bez ograniczeń**

This ESA can be used on any vehicle type of M, N, O categories with the following restrictions:  
no restrictions

1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** zgodnie z instrukcją montażu  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction

1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:  
nie dotyczy**

This ESA can be used only on the following vehicle types:  
not applicable

1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** nie dotyczy  
Installation conditions, if any: not applicable

1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia  
odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.04):**

**punkt 1.2.1 b) dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz**

The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.04):  
paragraph 1.2.1 b) for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz

1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze  
Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**

**Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**

Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for  
carrying out the tests:

Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland

2. **Uwagi:** brak uwag  
Remarks: no remarks



DYREKTOR  
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

Warszawa, dnia 6 października 2017r.

Nr TDT.H9-1003-28957-931/17

## DECYZJA

Na podstawie art. 70h ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2017 r. poz. 1260 z późn. zm.) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2017 r. poz. 1257) Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego:

### Wydaje świadectwo homologacji „Zawiadomienie”

nr E20 10R-04 4235

„Zawiadomienie” dotyczące udzielenia homologacji stanowi załącznik do niniejszej decyzji.

## UZASADNIENIE

Decyzja niniejsza zgodna jest z wnioskiem strony, dlatego też zgodnie z art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadnienia.

## POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Infrastruktury i Budownictwa za pośrednictwem Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Zgodnie z art. 127a § 1 i 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania, a z dniem doręczenia Dyrektorowi Transportowego Dozoru Technicznego oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 130 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.



z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora

Otrzymuje:

1. „HORPOL” J.I.A.T Horeczy Sp.j.  
Lipniki ul. Lipowa 3,  
86-005 Białe Błota  
-za potwierdzeniem odbioru
2. a/a